



# Taiguagakhaq

**Qilaminnaaq Tuhaqtitauyukhaq**

## **GN-kut unalu Carrefour Nunavut havaqatigiiliqtut tunigiamikni nakuutqiamik havaanik**

**IQALUIT, Nunavut (February 5, 2014)** – Nunavut Kavamanga havaqatiginialiqtaa Carrefour Nunavut pipkaijtuliriama Nunavummiut havaaniktiliriama Uiviititut.

“Timiqutigiyauyut piqaqtut ihuatqiyauyunik ilihiamattiarniq piqaqhutiklu naunaittumik naunaitkutamik tuniyut maniliurniqmut pivallianiq Nunavunmit havaqatigiiktukhaugaluat pinahuarutiptiknut,” uqaqtuq Ministauyuq Ilagiiktunut Inuuliriyikkunnut Jeannie Ugyuk. “Akhuurutigiyaqqut havagiami atauttimut havaqatigiiklunilu kavamatkunni manikhaqhimayunik timiqutigiyauyut ukunatitut Carrefour.”

Ukunuuna nutaaq havaqatigiikniq atuliqtitaugiami pinahuarutit ikayuutillu Kavamatkunni Havakviinga Ilagiiktunut uiviititut. Una ilaliutihimayuuq Havaakharhiurnikkut Ikayuuqtiuyut, Inirniit Ayuirhayut Ilihaqtullu Ikayuutingit, Ilihaqtuq Havaktilluni, Nanminiriyaanik Havaakhaq, unalu Kiinauyanik Ikayuutikhat Nunavunmiutanut Ilihaqtut.

“Una havaqatigiikniq qaniklipkaiyaatigut pipkaijtutigiami havaktakhavut titiraqhimayumi Iliariyauyut Uqauhiit Maligangani,” uqaqtuq John MacDonald, Aulapkaiyuuyuuq Havaat piliurninnganik at the Havakvinga Inuuliriyikkunnut. “Taimaatut naunaittuq ilitarigiami pittailigiami aatjikutaliurninnganut tunininnga ilangit akhuuqtaptiknik ikayuutinik.”

Carrefour Nunavut ittuq maniliurniqmut piliurniq timiqutigiyauyuq havagaaqpaktut havakvikmi ikayuutauyut ukununga Francophone Nunavummiut 2010mit.

Amélie Morel, munariyaa havaakhaqhiurniq nanminiqarahuarnikkutlu titiqqangit tutqurhimayut uumani Carrefour Nunavut, uqaqtuq takuyaaguuq, “nakuuyunik pipkaijtutikhat nanminiq havaktut Francophone nanminiqarahuagtullu ikayuqniaqtut uuminnga havaqatigiikniqmit.”

“Kitutli Havaat piliurninnganik pinahuarutit ikikliyukhaugaluq ayurhautigiyangit ikayuutinginnut, ihumagiyugut havaqatigiikkupta Carrefour Nunavut pipkaijtutigiyaatigut nakuuyumik atuliqtitaugiami tunigiamilu iluittumik aatlatqiinik pinahuarutinik ikayuutikhaniklu Nunavunmiunut Uiviititut,” uqaqtuq MacDonald.

